

# CHAPITRE I INTRODUCTION

## A. États de lieux

La langue est un outil de communication utilisé par les humains pour transmettre des messages et exprimer quelque chose les uns vers les autres. Grâce à la langue, il sera plus facile de transmettre des pensées, des notions et des idées à d'autres personnes. La langue peut être exprimée de diverses manières à la fois oralement et par écrit. S'il y a un processus de communication, il y aura également une interaction sociale. Les interactions sociales seront bien établies si certaines conditions sont remplies. L'une d'elles est la prise de conscience de la forme de politesse car le rôle de la courtoisie est très important dans la vie sociale.

Par conséquent, pour que la communication apprenne en douceur, les orateurs et les interlocuteurs doivent prêter attention aux principes de la communication. Ces principes de communication se présentent sous la forme de principes de coopération et de principes de politesse. Wijana (2009: 53) explique que "dans la communication n'est pas toujours liée à des problèmes textuels, mais aussi interpersonnels, de sorte que toute forme de communication verbale doit être traitée comme un phénomène pragmatique". Le phénomène pragmatique est la façon dont une personne utilise les unités linguistiques pour communiquer. Ensuite, la pragmatique requiert le principe de politesse comme rhétorique interpersonnelle.

En discutant du principe de politesse, Leech (1993: 206-207) explique que la politesse du langage doit essentiellement prêter attention à 6 maximes de la politesse, à savoir la maxime du tact (*Tact maxim*), la maxime de générosité (*Generosity maxim*), la maxime d'approbation (*Approbaton maxim*), la maxime de modestie (*Modesty maxim*), la maxime d'agrément (*Agreement maxim*) et la maxime de sympathie (*Sympathy maxim*).

D'un autre côté, Hymes (1972: 58) a déclaré qu'un événement d'énonciation doit remplir 8 composants. Ce composant est communément appelé *SPEAKING*. Ce composant représente les facteurs déterminants visés, à savoir S (Setting and Scene/ Paramètres et Scène), P (Participants/ Participants), E (End/ Fin), A (Act Sequence/ Séquence d'actes), K (Key/ Clé), I (Instrumentalités/ Instruments), N (Norms/ Normes), dan G (Genres/ Genres). Ainsi, si un locuteur applique le contexte dans la communication, tout malentendu peut être évité.

Cependant, dans un processus de communication, il est parfois implicite que les locuteurs et les interlocuteurs ne prêtent pas attention au principe de politesse. Ou en d'autres termes, les orateurs ont violé le principe de politesse. Les mots ou les phrases prononcés ne sont pas clairs et conduisent même à des significations différentes.

L'utilisation de la maxime de politesse est très importante dans les activités de communication quotidiennes afin qu'il n'y ait pas de malentendus. Cependant, de nombreux apprenants français ont des difficultés à parler en utilisant des maximes de politesse pour communiquer.

En pratique, de nombreuses formes de communication se retrouvent dans la vie quotidienne. Les textes de dialogue dans un livre, comme le livre *Tendances*

*A2 méthode de français*, sont un exemple de forme de communication. L'un des aspects pragmatiques de *Tendances A2 méthode de français* concerne les maximes de politesse. En prêtant attention au contexte d'une énonciation, on saura qu'une énonciation qui viole et ne viole pas les maximes et l'intention d'une énonciation sera plus facile à comprendre. Par conséquent, le chercheur s'intéresse à l'analyse des formes de violations des maximes de politesse se trouvent dans les textes de dialogue de *Tendances A2 méthode de français*.

Les textes de dialogue trouvés dans le livre *Tendances A2 méthode de français* ont des origines diverses, à la fois des lieux, des temps et des situations diverses. Le texte des dialogues dans ce livre peut être trouvé au moyen d'une transcription de l'audio qui se trouve au dos du livre. Ce qui suit est un exemple de phrase qui viole les maximes de politesse dans le texte de dialogue dans ce livre.

Par exemple, voici un exemple de phrase qui viole les maximes de politesse dans le texte de dialogue dans le livre de *Tendances A2 méthode de français*, Unité 8, leçon 3, page 125.

Le contexte de l'histoire suivante est lorsque Greg et Mélanie sont assis sur le canapé et discutaient des bourses à l'étranger, notamment en Allemagne. Quand Mélanie a lu l'information que le programme de bourses fermerait bientôt. C'est pourquoi Mélanie a dit à Greg de s'inscrire avant qu'il ne soit trop tard. Mais l'énonciation prononcée par Mélanie violait la maxime de tact. Ensuite, nous analysons à l'aide d'un outil déterminant sous la forme des huit composantes de la parole de SPEAKING comme suit.

Dans un salon Mélanie tient un ordinateur portable et Greg lit un livre (S). Greg (P1) et Mélanie (P2). La conversation est commencée avec Mélanie qui dit

qu'elle a sa bourse pour aller en Allemagne (E) Les discussions sont commencées par Greg qui demande quand Mélanie part en Allemagne (A). La conversation se déroule sur un ton agréable (K) et l'énonciation est prononcée oralement et avec une énonciation de type directif (I). La parole est formulée sous forme de Dialogue (G).

**Mélanie** : *Si tu veux t'inscrire, dépêche-toi. Les inscriptions sont closes à la fin de la semaine.*

**Greg** : *Alors, il n'y a plus de place.*

De l'énonciation ci-dessus, il est clair que le locuteur viole la maxime de tact comme le locuteur demande ou ordonne aux interlocuteurs de faire quelque chose. Ensuite, l'énonciation de la phrase a l'implicature de demander.

De plus, l'énonciation "*Si tu veux t'inscrire, dépêche-toi. Les inscriptions sont closes à la fin de la semaine* " est une forme de demander à Greg de s'inscrire bientôt pour une bourse en Allemagne. On peut donc conclure que l'énonciation de Mélanie viole la maxime du tact (*Tact maxim*) en disant *Si tu veux t'inscrire, dépêche-toi*. Cela vaut mieux si Mélanie exprimait comme "*J'aimerais que tu t'inscrives bientôt comme les inscriptions sont close à la fin de la semaine* " parce que l'utilisation du verbe en mode Vouloir Conditionnel est considéré comme plus poli que l'utilisation du présent indicatif.

Le deuxième exemple qui viole les maximes de politesse dans le texte de dialogue dans le livre de *Tendances A2 méthode de français*, Unité 8, leçon 3, page 125.

Le contexte de l'histoire suivante est lorsque Greg et Mélanie sont assis sur le canapé et qu'ils comparent la vie en Allemagne et en France. Mélanie cherche

alors sur Internet des informations pour convaincre Greg. C'est pourquoi Mélanie dit que les Français et les Allemands ont les mêmes horaires de travail. Cependant, l'énonciation de Mélanie est viole la maxime d'agrément. Ensuite, nous analysons à l'aide d'un outil déterminant sous la forme des huit composantes de la parole de SPEAKING comme suit.

Dans un salon Mélanie tient un ordinateur portable et Greg lit un livre (S). Greg (P1) et Mélanie (P2). La conversation est commencée par Mélanie qui voulait savoir pourquoi Greg estimait qu'il n'était pas approprié de vivre et de travailler en Allemagne (E). A cette époque, les discussions sont commencées avec Mélanie qui est heureuse d'être acceptée en Allemagne (A). La conversation se déroule sur un ton agréable (K) et l'énonciation est prononcée oralement et avec une énonciation de type assertif (I). La parole est formulée sous forme de Dialogue (G).

**Greg** : *D'abord parce qu'en Allemagne on travaille plus qu'en France.*

*Ce*

*n'est pas fait pour moi.*

**Mélanie** : *C'est faux. Les Français travaillent autant que les Allemands.*

*Les*

*statistiques le prouvent!*

De l'énonciation ci-dessus, il est clair que le locuteur viole la maxime d'agrément comme le locuteur décrit/ énonce le désaccord. Ensuite, l'énonciation de la phrase a l'implicature d'exprimer le désaccord.

De plus, l'énonciation "*C'est faux. Les Français travaillent autant que les Allemands. Les statistiques le prouvent!*" est une forme de désaccord de

Mélanie contre Greg. Mélanie n'est pas d'accord si Greg dit que les Allemands travaillent plus dur que les Français car les faits issus des statistiques prouvent que les Français travaillent autant que les Allemands. On peut donc conclure que l'énonciation de Mélanie viole la maxime d'agrément (*Agreement maxim*) en disant *C'est faux* directement. Ce serait encore mieux si Mélanie exprimait partiellement son désaccord, comme "*Si je ne me trompe pas, les Français travaillent autant que les Allemands. Les statistiques le prouvent!*"

D'après l'explication ci-dessus, on peut conclure qu'il existe les violations des maximes de politesse trouvées dans les textes de dialogue de *Tendances A2 méthode de français*, ensuite il existe également la signification (implicature) les violations de maximes de politesse. Sur la base des résultats suivants, on s'intéresse à l'analyser la violation maximes de politesse et l'implicature trouvées dans les textes de dialogue de *Tendances A2 méthode de français*. Ainsi, on souhaite faire une recherche "*LES VIOLATIONS DES MAXIMES DE POLITESSE TROUVÉES DANS LES TEXTES DU DIALOGUE DE TENDANCES A2 MÉTHODE DE FRANCAIS.*"

## **B. Identification des problèmes**

Après avoir vu l'explication du contexte, le problème peut être identifié:

1. Il y a des violations des maximes de politesse dans les textes du dialogue de *Tendances A2 méthode de français*.
2. Il existe diverses formes de violations des maximes de politesse dans les textes du dialogue de *Tendances A2 méthode de français*.

3. La signification (implicature) trouvé dans la violation des diverses maximes de politesse dans les textes du dialogue de *Tendances A2 méthode de français*.
4. La violation des maximes de politesse dans les textes du dialogue de *Tendances A2 méthode de français* entraînent des malentendus dans la communication.
5. Il existe de nombreux facteurs qui provoquent la violation des maximes de politesse dans les textes du dialogue de *Tendances A2 méthode de français*.

#### **A. Limitation des problèmes**

Sur la base de l'identification des problèmes ci-dessus, il est nécessaire de limiter le problème afin que cette thèse soit plus ciblée. Comme les violation des maximes de politesse se trouvent dans quelques domaines à savoir le dialogue du film, le dialogue du théâtre etc. Dans cette recherche, on analysera uniquement la violation des maximes de politesse dans les textes du dialogue de *Tendances A2 méthode de français*.

#### **B. Formulation des problèmes**

À partir de la limitation du problème ci-dessus, le problème peut être formulé comme suit:

1. Quelles sont les formes des violations des maximes de politesse trouvées dans les textes du dialogue de *Tendances A2 méthode de français*?
2. Quelles sont les significations (implicature) des violations des maximes de politesse trouvées dans les textes du dialogue de *Tendances A2 méthode de français*?

### C. Buts de la recherche

Sur la base de la formulation du problème ci-dessus, cette étude vise à:

1. Décrire les formes des violations des maximes de politesse trouvées dans les textes du dialogue de *Tendances A2 méthode de français*.
2. Décrire les significations (implicature) des violations des maximes de politesse trouvées dans les textes du dialogue de *Tendances A2 méthode de français*.

### D. Avantages de la recherche

Les résultats de la recherche devraient être bénéfiques pour le développement des compétences linguistiques en français des enseignants, des étudiants et des chercheurs dans le domaine de la langue, notamment:

#### 1. Étudiants

Cette recherche est destinée aux étudiants de la section française pour qu'ils puissent approfondir et développer cette recherche dans le futur. Il est également souhaitable qu'ils maîtrisent plus la pragmatique surtout sur la politesse du langage.

#### 2. Professeurs

Cette recherche peut être utilisée comme l'une des sources d'enseignement pour le cours du français: Expression Écrite, Rédaction, Expression Orale.

#### 3. Section française

Cette recherche peut ajouter des références à la section française si bien que l'étude sur le français est plus riche surtout cela peut approfondir les connaissances sur la pragmatique surtout sur la politesse du langage. Le résultat de cette recherche peut être utilisé par les apprenants français à l'Unimed.



#### 4. Lecteurs

Cette recherche est faite pour ouvrir la nouvelle conception du lecteur pour qu'ils soient capables d'exprimer des idées avec la politesse linguistique en langue française.

